

Effectus

SUDSKI  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York

146



mission militaire française

Varsovie le 14 Août 1920

E. M. 4<sup>e</sup>. D. I.

Rapport du commandant Py  
détaché auprès de l'G. M. de la 4<sup>e</sup>. D. I. à  
Varsovie  
à Monsieur le Général Jurek détaché  
au G. A. N.  
Varsovie

J'ai l'honneur d'attirer votre  
attention sur la situation de la 4<sup>e</sup>. D. I.  
Cette unité possède 2800 fusils, elle tient un  
front d'environ 50 kilomètres et n'a aucun  
moyen de liaison. Son état physique et moral  
laisse beaucoup à désirer!

POLESKI  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York

À l'heure actuelle l'artillerie de cette Division  
est dans l'impossibilité de tirer un coup de  
canon dans de bonnes conditions. M. M. les  
officiers d'artillerie n'ont pas de cartes !

cartes.

POLESKI  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York



X et si ayant pas de liaison téléphonique, faute de fil et de piles, je ne sais pas comment ils pourraient opérer pour éteindre des tris avec des effets utiles.

la Infanterie est dans les mêmes conditions en ce qui concerne les liaisons.

la caralerie est inexistante.

X les sauteurs de génie sont sans équipement et sans armes.

le Colonel Janinsky qui vient de pénétrer le comté de cette division n'a aucun moyen de communication ni de transport, et il est presque dans l'impossibilité d'aller visiter son front et de faire connaissance avec les tr. de Brigade de ce Rég.

X Il est urgent que la Division soit dotée d'automobiles, au moins 2, pour permettre d'arriver le comté dans de bonnes conditions.

X Il est urgent que cette division reçoive 120 kilomètres de fil téléphonique et 200 piles élect.

De plus le Colonel Janinsky, comte la 4<sup>e</sup> D.I, insiste pour recevoir comme chef d'état major le C<sup>m</sup> Sierra (son ancien chef d'E.M. de la 15<sup>e</sup> D.I) actuellement sans emploi à Lublin.



De nos côtés, j'ai l'honneur de demander l'envoi de  
moyen de transport (automobile, etc.), sans cela, il  
me sera difficile de remplir ma mission avec succès.

P4

Op. Bataille

Inf <sup>ie</sup>	{	10. R.I. - 500 hommes
		14 " 520 "
		18 " 400 "
		37 " 1420 "

Av<sup>te</sup>

{	4. R.C. 5 pièces de 10, 230 hommes
	4 R.A.L. 9 pièces de 155
	4 " de 105

608 hommes

Sémi  
104 sapeurs.

De plus, il y a un bataillon de volontaires à Gora.  
Kalvaria, unité sans emploi, qui dépend de Varsovie,  
à 150 hommes<sup>(1)</sup> - cheval à Potyca, sans mission  
rien définie (1) 7. R. ch.)



P4

449

147

Le 16/8/20.  
Culmé n° 108 C  
Gos. S. fine.

Monsieur le Général Spire

Q.G. au G.A. N

Polytechnicum

Varsovie

Le Général Spire ditonk II A.  
Leandru



N<sup>o</sup> 1

Aux Armées, le 16 Août 10<sup>th</sup>.

Genl et Leandry détaché par le C<sup>te</sup> de  
la II<sup>e</sup> A. P. à la tête du 4<sup>me</sup> Bataillon du 320<sup>me</sup> Régiment d'Infanterie  
Le Chef de Bataillon ELEUROT, Commandant le

I Renseignements du 16 Août 10<sup>th</sup>

- (a) La T. de Pont de Kola Karmaria (r.d) a été perdue la nuit dernière. une contre attaque est en préparation.
- (b) Le gl. C<sup>te</sup> de la II<sup>e</sup> A. s'est porté à Delhin le 15 au soir pour suivre le mouvement de la 2<sup>e</sup> D.I qui doit effectuer d'attaque en direction de Garrohin et Lukow. Il a laissé une permanence à Grójec.
- (c) Je me suis porté aussi-même à Delhin en faisant une permanence à Grójec. (Colonel Krabinski)

II Situation de la 4<sup>e</sup> D.I le 16 Août.

- (a) Impossible préciser situation des unités qui sont devant
- (b) O. de Bataille -- 10<sup>e</sup> R.I -- 500 B<sup>ts</sup> + 1 B<sup>on</sup> de Habitants
- Infer: { 14<sup>e</sup> R.I -- 520 B<sup>ts</sup> à Gora Karmaria -
- { 17<sup>e</sup> R.I -- 400 B<sup>ts</sup> - (défend sur le Tarnow)
- { 37<sup>e</sup> R.I -- 1420 B<sup>ts</sup>

Genie -- 106 sapeurs sans armes ni équipement.  
Carabini -- 1200.

Artillerie -- 4<sup>e</sup> R.A.C -- 6 pièces de 10 -- 230 hommes.  
                  4<sup>e</sup> R.A.L -- 4 pièces de 10 } 608 hommes.  
                                  9 pièces de 155 }

Troupes -- 2 j. sur la ligne -- 4 jours au Parc de D.I.

- (c) État moral -- A.B -- 30 h. ont besoin de repos et de vêtements.
- État hygienique } vêtements.

- (d) Liaisons -- Tr. difficiles -- Le D.I n'est actuellement celui qui a le 1<sup>er</sup> Brig. -- Il manque 120 km de fil et 200 fils. 20 ch<sup>x</sup> par Brigade } tout 1/3 indisponible
- 3 ch<sup>x</sup> pour le D.I } tout 1/3 indisponible
- pour assurer les liaisons intérieures de la D.I

III - Demandes.

- (a) Le Pont sur le Tarn par la 4<sup>e</sup> D.I est d'environ 500 m. Le Colonel Jadrinsky qui vient de prendre le Commandement

PODSKI  
BIBLIOTEKA  
ARCHIVES  
New York



et on connaît pas les subordonnés, manque de moyens  
de transport pour visiter le Ch. de Brigade et de Regt.

3 Autos motiles sont nécessaires pour le lui procurer.

(b) - Le Colonel Jasinsky visite également pour  
que le Cap<sup>te</sup> Biernacki ancien Ch. d'EM. 1<sup>er</sup> DT et  
actuellement sans emploi à Lublin lui soit affecté  
comme chef d'EM. à la 4<sup>e</sup> DT.

H. B. - Derant Kola Kasmaria, aux derniers  
renseignements, les Bolchevicks préparent du matériel  
pour lancer un passage sur la Vistule

Leandry



167 <sup>e</sup> R-I.	2700
155 <sup>e</sup> R-F	300
6 <sup>e</sup> R-t	1200
33 <sup>e</sup> ligada	700 - 12 mit. - 86 <sup>e</sup> 3 ptes
101 <sup>e</sup> R-I.	1260.
157 <sup>e</sup> .	200 - 2 mit
4 <sup>e</sup> de Lado.	435 - 3 -
46 <sup>e</sup> R-I - IB.	587 - 2.
42 <sup>e</sup> Pausas. 70:	468 - 3
205 <sup>e</sup> R-I	1253 - 11
Baquetas.	450
7 <sup>e</sup> B -	200 -
10 <sup>e</sup> a 10 <sup>e</sup> -	160 -
6 <sup>e</sup> R 6-Part.	1200.
9 + 10 <sup>e</sup> R 6-Part.	1000
8 <sup>e</sup> ligada.	2950 lds
<del>4<sup>e</sup> R-I</del>	
50 <sup>e</sup> 1 B	200
33 <sup>e</sup> - (Lado)	600
Pring. lds.	4500
15 <sup>e</sup> R-I	1600.
22 -	1200
201 <sup>e</sup> condes.	300
7 <sup>e</sup> Pring. vna.	2000 h

Chas = 1<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Zoultti - 17 ch  
 2<sup>a</sup> C<sup>a</sup> Pring - 18 -  
 3<sup>a</sup> C<sup>a</sup> - 16

Amount P.V.D.I  
 200 mit tot

Col. Wase Koumki  
 lds 6<sup>e</sup> - 5<sup>e</sup> ans



Chos	- I <sup>o</sup> Amie.	40.000 L.	19.000 ds.
Vasmi	- I <sup>o</sup> -	100.000	48.000
<del>Leg</del>	IV <sup>o</sup> -	50.000	28.000
	III.	60.000	20.000
Padan	II	30.000	- 15.000
Regnyl	VI.	350.000	- 10.000
Pandula		20.000	20.000

PILSUDSKI  
 INSTITUTE  
 ARCHIVES  
 New York

154



20

Py  
Esten

At Home

atletis





	off	h.	clerical
D I vol	140	5000	1250
Prog hb	140	6000	2000
18 <sup>ed</sup> 2-	282	10400	2400
D.C. (run)	250	6000	6000
Q D I		9000	2000
Needs	657	20000	2000
18 <sup>ed</sup> 2		2000	4000
		2000	25000

7 <sup>th</sup> BR.	115	5700	1150
8 <sup>th</sup> BR		10000	2000
10 -	246	9500	2200
11 -		10200	4500
15 -	250	10000	4500
19 -	200	2000	2000

PILSO  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York



rotations		L-	chance	
I	8	6000	3100	Zalki
	19	8000	4000	Valki
	7CB	5500	1000	Jegze
	15	9750	4500	Reutator
	11	10000	3500	Waf fin
	67. d.	2000	600	Jegze
	ENE	5000	-	

II	10	9000	3600
	Jayuki	8000	3000
	17.	9000	4000
	Przykt	6000	2000
	18	5000	2000
	18 by 2f.	8000	3000
	20.	3000	1500
	22 by 2f	3000	2500
	17 Wk	1100	2000



Groupe des armées  
du Nord.  
Service de l'Intendance

Décision de principe. - Ordres relatifs aux évacuations sur la rive gauche de la Vistule et aux Ravitaillements.

Ordre n° 39100. du 1<sup>er</sup> août du G. Q. G. transmis et complété par le commandement du front du N.-E. (Quartier-Maître); le 2 août sous le n° 670/IV-09.

(Le commandement du Front demande au G. Q. G. que la périodicité des ravitaillements soit de 5 jours.)

Emplacements et situations.

Commandement du Front N.-E.: Minsk-Mazowiecki

Situation de la 1<sup>re</sup> Armée  
à la date du 5 août

Intendance d'Armée: ~~Łochów~~ ~~Łódź~~

- 1° Sultusk et Grasnysz : 150.000 rations normales et 50.000 rations de réserve.
- 2° Mowlawa : 300.000 rations normales (provenant du magasin d'étapes de Modlin.)
- 3° B.O.G. : dirigées sur Nasielsk, centres de fabrication du pain de l'Armée.
- 4° T.B. : Réserve de bétail: Łuszczy (500 têtes.)
- 5° - : Etat de ravitaillement satisfaisant en général. Habillement mauvais; manquent: vareuses, culottes, chaussures.

I. -- aux corps. (au P. H. ou au T. R.)  
a: viandes salées ou viande  
b: pain (farine)  
c: viande/tail, cons. de viande  
d: fourrages.

II. -- U. G.  
III. -- effectifs (off. h. de br. chevaux)

Situation matérielle du 5 VIII-1920.

1 <sup>re</sup> D <sup>m</sup> S. B.	5 <sup>e</sup> D. I.	7 <sup>e</sup> Brigade d'inf.	8 <sup>e</sup> D. I.	10 <sup>e</sup> D. I.	11 <sup>e</sup> D. I.	17 <sup>e</sup> D. I.	O. E. Motodegno	éléments non endivisionnés
Bl. Rus.								
a: cinq	a: trois	état in-	a: trois	a: trois	a: trois	a: trois	a: huit	a: six
b: deux	b: trois	connu en	b: trois	b: trois	b: trois	b: trois	b: huit	b: six
c: deux	c: trois	raison du	c: trois	c: deux	c: trois	c: deux	c: huit	c: six
d: deux	d: trois	manque de	d: deux	d: un	d: deux	d: un	d: huit	d: quatre
a: deux	a: six	liaison	a: huit	a: huit	a: cinq	a: cinq		
b: dix	b: cinq		b: huit	b: huit	b: quatre	b: six		
c: trois	c: deux		c: cinq	c: cinq	c: trois	c: huit		
d: deux	d: cinq		d: trois	d: sept	d: cinq	d: cinq		
301	291		350	380	250	271	97	207
10912	10200		12775	14100	10705	14609	3050	3140
3201	8210		4115	4215	3000	3870	56	418





1<sup>re</sup> Armée (situation le 5 août).

Q.G. : Siedce.

1<sup>o</sup> - L'Intendant d'Armée demande qu'il ne soit pas expédié de train-type avant qu'il en fasse la demande. Les vivres ont été distribués jusqu'au 10. Pour la période du 10 au 20, 400.000 rations incomplètes sont à Siedce en wagons; pour les compléter, il est nécessaire d'envoyer de Praga : Equinies - 100<sup>q</sup> - Café 2<sup>h</sup> 1<sup>q</sup> - Chicorée 2<sup>h</sup> 50<sup>q</sup> - Marmelade 300<sup>q</sup> - Vinaigre 500<sup>l</sup> - Cigarettes : 5 millions. - Sucre 30<sup>q</sup> - Lard 25<sup>q</sup> - Conserve de viande 900<sup>q</sup>.  
Avoine : 230<sup>q</sup> - Le ravitaillement permettra d'alimenter les troupes jusqu'au 20; dès que l'Intendance aura reçu ce ravitaillement, elle demandera l'envoi de train-type par période de 5 jours.

2<sup>o</sup> - Les B.O.G. des 2<sup>e</sup> D.I. Région - 1<sup>re</sup> - 14<sup>2</sup> <sup>15<sup>e</sup> D.I.</sup> sont dirigés sur Hierniewice comme centre de fabrication de pain pour l'Armée.

Le 5 août, 15 wagons de pain de Varsovie ont été reçus à Siedce et répartis entre les Divisions. L'Intendant d'Armée demande l'envoi de 2.000.000 rations de pain pour la période du 10 au 20.  
~~jusqu'à nouvel avis~~

3<sup>o</sup> - Les divisions ont reçu des effets d'habillement qu'elles n'ont pas pu distribuer en raison des marches continues.

— Groupe de Pologne —

Situation le 4 août.

Intendance du Groupe : Biata Siedlecka.

9<sup>e</sup> D.I. : U.G. à Lelkowitz.

16<sup>e</sup> D.I. : Rampe de vivres à Biata.

Division de Podhale : Jarzew (sur ligne Brest-Lublin).

Magasins de vivres de Groupe } partie à Lelkowitz - Sapizucz.  
} partie dirigée sur Seblin.

Observation : Les renseignements ci-dessus proviennent des situations fournies à l'Intendant du Groupe. Il n'est impossible de vérifier leur degré d'approximation en faisant des coups de sonde sur place, parce que les demandes de vivres et transports faits et effectués par les unités polonaises pour un rendement sont dans les armées, soit dans les Divisions, sont restés importants.

7 août 20  
L'Intendant  
E. Moraw



MISSION MILITAIRE FRANCAISE

AUPRES DE LA I<sup>o</sup> ARMEE POLONAISE.

MALKIN (gare) le 2 Août 1920

(midi)

(Exécution de la Note de Service

N<sup>o</sup> 23. du Général Spiri en date  
----- du 31. 7. 20.

E F F E C T I F S de la I<sup>o</sup> ARMEE POLONAISE.

Il est impossible d'obtenir sur les effectifs des renseignements mêmes approximatifs. Tous les chiffres fournis par le I<sup>o</sup> Bureau sont absolument fantaisistes.

J'ai demandé que des Officiers soient envoyés dans les divisions pour relever sur place la situation. Il m'a été répondu que la chose avait été faite et que les divisions s'étaient contentées de répondre qu'étant sans liaison avec les Corps de troupe elles ne pouvaient savoir ce qui se passait.

Le 24 Juillet on n'avait à l'armée aucune situation d'effectifs postérieure au 15 Juin. De temps à autre, les divisions télégraphient leurs pertes en donnant la proportion des tués, blessés disparus, sans dire le chiffre servant de base à l'établissement de cette proportion.

Le tableau ci-dessous fait ressortir les chiffres donnés par le I<sup>o</sup> Bureau à la date du 28 Juillet.

(Les renseignements concernant le matériel seront envoyés ultérieurement.)

EFFECTIF des COMBATTANTS à la date du 28 Juillet 1920.

UNITES	Infanterie	Cavalerie	Artillerie	Genie	OBSERVATIONS.
5 <sup>o</sup> D. I.	570	108		40	dirigée sur LWOW.
2 <sup>o</sup> D. Légions (I Brig)	2500				l'autre brigade est à la IV <sup>o</sup> ARMEE.
7 <sup>o</sup> Brig. Rés	300				en voie de regroupement à OSTROW.
8 <sup>o</sup> D. I.	2346	50		80	81 Officiers d'infanterie
10 <sup>o</sup> D. I.	1650	80		80	
11 <sup>o</sup> D. I.	1200	80		40	en voie de regroupement à OSTROW.
17 <sup>o</sup> D. I.	1000	30		100	
19 <sup>o</sup> D. I.	2800	80		80	150 Officiers d'Inf.
18 <sup>o</sup> Brig.	1600				34 Officiers
20 <sup>o</sup> D. I.	3700				Il y compris le 41 <sup>o</sup> RI, 2 Bataillons d'étapes et 1 Bat. de fusilliers marins.
Bat. d'Etapes (Gal. PROKOPOWICZ I 891)					
TOTAL.....	19557.	428		420	

PILSUD  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York

PILSUD  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York

PILSUD  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York

Le Général MOURRUAU, en mission auprès du Général Cdt. la I<sup>o</sup> Armée polonaise

*Mourruau*



Renseignements numériques sur la IV<sup>e</sup> Armée.-  
-----

I<sup>o</sup> - EFFECTIFS.- ( Situation approximative)

a) Infanterie-

15 <sup>e</sup> D.I	{	29 <sup>e</sup> Brigade {	59 <sup>e</sup> R.I - 750	Baïonnettes	2.800
			60 <sup>e</sup> R.I - 600	-	
(Posnaniens)	{	30 <sup>e</sup> Brigade {	61 <sup>e</sup> R.I - 750	-	
Gal. YUNG.	{		62 <sup>e</sup> R.I - 700	-	

4 <sup>e</sup> D.I	{	7 <sup>e</sup> Brigade {	10 <sup>e</sup> R.I - 250	-	
			14 <sup>e</sup> R.I - 500	-	2.150
(Galiciens)	{	8 <sup>e</sup> Brigade {	18 <sup>e</sup> R.I - 300	-	
Gal. KABIGZSKA	{		37 <sup>e</sup> R.I - 300	-	2.250
	{	12 <sup>e</sup> Brigade	16 <sup>e</sup> R.I - 400	-	
	{	(de la 6 <sup>e</sup> D.I)	17 <sup>e</sup> R.I - 400	-	

14 <sup>e</sup> D.I	{	27 <sup>e</sup> Brigade {	58 <sup>e</sup> R.I - 800 (?)	-	
			57 <sup>e</sup> R.I - 800	-	3.200
(Posnaniens)	{	28 <sup>e</sup> Brigade {	56 R.I - 800	-	
Gal. KONARJEWSKI	{		55 <sup>e</sup> R.I - 800	-	

2 <sup>e</sup> D.I					
(Légions)	{	2 <sup>e</sup> Brigade {	2 <sup>e</sup> R.I - 400	-	
			3 <sup>e</sup> R.I - 150	-	550

-----  
8.700

b) Cavalerie

Aucun renseignement précis. Le 15<sup>e</sup> Uhlans possède les plus forts effectifs. Le 10<sup>e</sup> Uhlans compte une cinquantaine de sabres.

c) Artillerie-

L'artillerie des 14<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> D.I est complète.

L'artillerie de la 4<sup>e</sup> D.I ne possède que trois batteries; les 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> batteries ont été prises, les 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> sont détachées à la I<sup>ère</sup> Armée.

L'artillerie de la 2<sup>e</sup> D.I est à la I<sup>ère</sup> Armée.





en réparation:

1	canon	155	Sch.
2	"	105	Sch.
3	"	80m/m	
3	"	76	russe
2	"	75	Français

---

III°- Automobiles.-

IV° Armée - 4 voitures de tourisme en mauvais état ( Cadillac  
Dodge, Steeward, Hanza)  
3 camions ( Packard, 2 Berliet)

15° D.I - 69° Colonne de camionnettes Ford ( 7 camionnettes en  
mauvais état)

I Sintern  
I Weight  
I tourisme Ford

4° D.I - 3° Colonne de camions PACKARD ( 20 camions en très bon  
état, outillage compris)  
2 ou 3 tourisme

---

IV° - Antennes de T.S.F -.

IV° Armée - I Antenne fonctionnant

15° D.I - I antenne dont le mât ne peut être monté, crémaillère  
cassée.-

4° D.I - Pas d'antenne

14° D.I - I antenne envoyée en réparation à Varsovie.

---

V°- AVIONS.-

Escadrille 14, envoyée à BROMBERG pour y être réorganisée

Escadrille 12. I.L.W.G indisponible  
2 D.F.W ( )  
I Albatros( au montage

Escadrille 13- 2 D.III disponibles.

Le Général SPIRE

Détaché au G.A.N -.



Renseignements sur les effectifs approximatifs  
des Unités du G.A.N ( à la date du 27 Juillet)

Ière Armée

Unités.	Officiers	Baionnettes	Sabres.
19è D.I	83	2800 3.000	200
17è. (1è D.L.B.R)	52	1000 700	85
11è -	42	1200 500	50
8è -	82	2346 1.500	70
10è -	70	1650 1.500	80
20è -	62	3700 600	50
(2è D.L.B.R)			
2è D.I (4è Brigade)		2500 2.400	
18è Brigade	80	1600 2.800	
7è - de réserve	30	300 600	
4è R.I		2.000	
Btn. marins		250	
2 Btms. étapes		600	
		13.350	

NOTA: les renseignements sur le nombre d'officiers et de sabres n'ont pas été complétés.

IV° Armée

<u>Groupement du Nord.</u> (Général YOUNG)	a) <u>15è D.I</u> (	59è R.I - 700 baionnettes	2.300
		60è 500	-
		61è 550	-
		62è 550	-
	b) <u>4è D.I</u> (7è et 12è Brig. 3è Brigade	1500 200	1.700
	c) <u>2è D.I</u> (2è Brig)		1.300
		31è 300	
		2è 400	
		3è 300	
	I Rgt. de la 16è D.I	300	
<u>Groupement du Sud - 14è D.I</u> (Général Konarjewski)		5.000	5.000
<u>Cavalerie.</u>	environ sabres	200	200
			10.500

Aucun renseignement sur les effectifs du groupe de Pologne et du Groupe  
BALACHOWICE.

10.500  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York